

白先勇

邊城紅樓夢

白先勇 著 【上冊】

白先勇

【上冊】

細說紅樓夢

白先勇細說紅樓夢 (上冊)

作 者 — 白先勇
封面題字 — 董陽孜
文稿整理及執行主編 — 項秋萍 (特約)
系列主編 — 鍾岳明
執行編輯 — 陶蕾震 (特約)、張啟淵
美術指導 — 張治倫
封面及美術設計 — 張治倫工作室 林姿婷 魏振庭
執行企劃 — 劉凱瑛
董 事 長 — 趙政岷
總 經 理 —
總 編 輯 — 余宜芳
出 版 者 — 時報文化出版企業股份有限公司
10803台北市和平西路三段二四〇號四樓
發行專線 — (02)2306-6842
讀者服務專線 — 0800-231-705
(02)2304-7103
讀者服務傳真 — (02)2304-6858
郵撥 — 一九三四四七二四時報文化出版公司
信箱 — 台北郵政七九~九九信箱

時報悅讀網 — <http://www.readingtimes.com.tw>
電子郵箱 — history@readingtimes.com.tw
法律顧問 — 理律法律事務所 陳長文律師、李念祖律師
印 刷 — 和楹印刷有限公司
初版一刷 — 二〇一六年七月一日
平裝本定價 — 新台幣四〇〇元
精裝本定價 — 新台幣七三〇元
行政院新聞局局版北市業字第八〇號
版權所有 翻印必究
(缺頁或破損的書，請寄回更換)

本書由財團法人趙廷箴文教基金會贊助出版
ISBN 978-957-13-6669-2 (上冊平裝)
ISBN 978-957-13-6673-9 (上冊精裝)
Printed in Taiwan

白先勇細說紅樓夢 / 白先勇著
— 初版. — 臺北市：時報文化，
2016.07
冊：公分
ISBN 978-957-13-6669-2(上冊：平裝). —
ISBN 978-957-13-6670-8(中冊：平裝). —
ISBN 978-957-13-6671-5(下冊：平裝). —
ISBN 978-957-13-6672-2(全套：平裝). —
ISBN 978-957-13-6673-9(上冊：精裝). —
ISBN 978-957-13-6674-6(中冊：精裝). —
ISBN 978-957-13-6675-3(下冊：精裝). —
ISBN 978-957-13-6676-0(全套：精裝)

1.紅學 2.研究考訂

847.49

105009952

白先勇



民國二十六年生，廣西桂林人。臺大外文系畢業，愛荷華大學「作家工作室」(Writer's Workshop)文學創作碩士。白先勇為北伐抗戰名將白崇禧之子，幼年居住於南寧、桂林，民國三十三年逃難至重慶。抗戰勝利後曾移居南京、上海、漢口、廣州。民國三十八年遷居香港，民國四十一年來臺與父母團聚。民國五十二年赴美留學，定居，民國五十四年獲碩士學位，赴加州大學聖芭芭拉分校東亞語言文化系任教中國語言文學，民國八十三年退休。民國八十六年加州大學聖芭芭拉分校圖書館成立「白先勇資料特藏室」，收錄一生作品的各國譯本、相關資料與手稿。白先勇是小說家、散文家、評論家、戲劇家，著作極豐，短篇小說集《寂寞的十七歲》、《臺北人》、《紐約客》，長篇小說《孽子》，散文集《驀然回首》、《明星咖啡館》、《第六隻手指》、《樹猶如此》，舞臺劇劇本《遊園驚夢》、電影劇本《金大班的最後一夜》、《玉卿嫂》、《孤戀花》、《最後的貴族》等。兩岸均已出版《白先勇作品集》。關於白先勇文學創作的研究，兩岸均不斷有學者投入，人數眾多，面向多元，形成白先勇文學經典化現象。從加大退休後，投入愛滋防治的公益活動和昆曲藝術的復興事業，製作青春版《牡丹亭》巡迴兩岸、美國、歐洲，獲得廣大迴響。從「現代文學傳燈人」，成為「傳統戲曲傳教士」。

民國一〇〇年開始致力整理父親白崇禧的傳記，民國一〇一年出版《父親與民國：白崇禧將軍身影集》，在兩岸三地與歐美漢學界，都受到重視，並引起廣大迴響，於民國一〇三年出版《止痛療傷：白崇禧將軍與二二八》，整理白崇禧將軍來臺最新史料與口述採訪紀實。

民國一〇三年在臺灣大學開設《紅樓夢》導讀通識課程三個學期，將畢生對《紅樓夢》的鑽研體會，傾囊相授學子，深受兩岸學生歡迎。課程錄影先置臺大開放式課程網站與趨勢教育基金會網站，供校內外人士點閱，並出版DVD及書籍。

目錄

0006	【序一】大觀紅樓 白先勇
0022	【序二】白先勇細說《紅樓夢》出版弁言 柯慶明
0026	【緒論】從「紅樓夢導讀」到「細說紅樓夢」 白先勇

0 0 4 4	【第一回】	甄士隱夢幻識通靈	賈雨村風塵懷閨秀
0 0 5 6	【第二回】	賈夫人仙逝揚州城	冷子興演說榮國府
0 0 6 5	【第三回】	賈雨村夤緣復舊職	林黛玉拋父進京都
0 0 7 9	【第四回】	薄命女偏逢薄命郎	葫蘆僧亂判葫蘆案
0 0 8 2	【第五回】	遊幻境指迷十二釵	飲仙醪曲演紅樓夢
0 0 9 9	【第六回】	賈寶玉初試雲雨情	劉姥姥一進榮國府
0 1 0 7	【第七回】	送宮花賈璉戲熙鳳	宴寧府寶玉會秦鐘
0 1 1 5	【第八回】	比通靈金鶯微露意	探寶釵黛玉半含酸
0 1 1 9	【第九回】	戀風流情友入家塾	起嫌疑頑童鬧學堂
0 1 2 2	【第十回】	金寡婦貪利權受辱	張太醫論病細窮源
0 1 2 4	【第十一回】	慶壽辰寧府排家宴	見熙鳳賈瑞起淫心
0 1 2 6	【第十二回】	王熙鳳毒設相思局	賈天祥正照風月鑑
0 1 2 8	【第十三回】	秦可卿死封龍禁尉	王熙鳳協理寧國府

0 1 3 4	【第十四回】	林如海捐館揚州城 賈寶玉路謁北靜王
0 1 3 8	【第十五回】	王鳳姐弄權鐵檻寺 秦鯨卿得趣鰓頭庵
0 1 4 1	【第十六回】	賈元春才選鳳藻宮 秦鯨卿天逝黃泉路
0 1 4 8	【第十七回至十八回】	大觀園試才題對額 榮國府歸省慶元宵
0 1 5 4	【第十九回】	情切切良宵花解語 意綿綿靜日玉生香
0 1 5 8	【第二十回】	王熙鳳正言彈妒意 林黛玉俏語謔嬌音
0 1 6 0	【第二十一回】	賢襲人嬌嗔箴寶玉 俏平兒軟語救賈璉
0 1 6 6	【第二十二回】	聽曲文寶玉悟禪機 製燈謎賈政悲識語
0 1 7 5	【第二十三回】	西廂記妙詞通戲語 牡丹亭艷曲警芳心
0 1 8 5	【第二十四回】	醉金剛輕財尚義俠 痴女兒遺帕惹相思
0 1 8 9	【第二十五回】	魘魔法姐弟逢五鬼 紅樓夢通靈遇雙真
0 1 9 4	【第二十六回】	蜂腰橋設言傳心事 瀟湘館春困發幽情
0 1 9 8	【第二十七回】	滴翠亭楊妃戲彩蝶 埋香塚飛燕泣殘紅

0 2 1 1	【第二十八回】	蔣玉菡情贈茜香羅	薛寶釵羞籠紅麝串
0 2 2 5	【第二十九回】	享福人福深還禱福	痴情女情重愈斟情
0 2 3 0	【第三十回】	寶釵借扇機帶雙敲	齡官劃蔷痴及局外
0 2 4 0	【第三十一回】	撕扇子作千金一笑	因麒麟伏白首雙星
0 2 4 9	【第三十二回】	訴肺腑心迷活寶玉	含恥辱情烈死金釧
0 2 5 9	【第三十三回】	手足耽耽小動唇舌	不肖種種大承笞撻
0 2 6 4	【第三十四回】	情中情因情感妹妹	錯裏錯以錯勸哥哥
0 2 7 2	【第三十五回】	白玉釧親嘗蓮葉羹	黃金鶯巧結梅花絡
0 2 8 0	【第三十六回】	繡鴛鴦夢兆絳芸軒	識分定情悟梨香院
0 2 8 8	【第三十七回】	秋爽齋偶結海棠社	蘅蕪苑夜擬菊花題
0 2 9 7	【第三十八回】	林瀟湘魁奪菊花詩	薛蘅蕪諷和螃蟹咏
0 3 0 0	【第三十九回】	村姥姥是信口開合	情哥哥偏尋根究底
0 3 0 4	【第四十回】	史太君兩宴大觀園	金鴛鴦三宣牙牌令

白先勇

【上冊】

細說
紅樓夢

目錄

0006	【序一】大觀紅樓 白先勇
0022	【序二】白先勇細說《紅樓夢》出版弁言 柯慶明
0026	【緒論】從「紅樓夢導讀」到「細說紅樓夢」 白先勇

0 0 4 4	【第一回】	甄士隱夢幻識通靈	賈雨村風塵懷閨秀
0 0 5 6	【第二回】	賈夫人仙逝揚州城	冷子興演說榮國府
0 0 6 5	【第三回】	賈雨村夤緣復舊職	林黛玉拋父進京都
0 0 7 9	【第四回】	薄命女偏逢薄命郎	葫蘆僧亂判葫蘆案
0 0 8 2	【第五回】	遊幻境指迷十二釵	飲仙醪曲演紅樓夢
0 0 9 9	【第六回】	賈寶玉初試雲雨情	劉姥姥一進榮國府
0 1 0 7	【第七回】	送宮花賈璉戲熙鳳	宴寧府寶玉會秦鐘
0 1 1 5	【第八回】	比通靈金鶯微露意	探寶釵黛玉半含酸
0 1 1 9	【第九回】	戀風流情友入家塾	起嫌疑頑童鬧學堂
0 1 2 2	【第十回】	金寡婦貪利權受辱	張太醫論病細窮源
0 1 2 4	【第十一回】	慶壽辰寧府排家宴	見熙鳳賈瑞起淫心
0 1 2 6	【第十二回】	王熙鳳毒設相思局	賈天祥正照風月鑑
0 1 2 8	【第十三回】	秦可卿死封龍禁尉	王熙鳳協理寧國府

- | | | | |
|---------|------------|----------|----------|
| 0 1 3 4 | 【第十四回】 | 林如海捐館揚州城 | 賈寶玉路謁北靜王 |
| 0 1 3 8 | 【第十五回】 | 王鳳姐弄權鐵檻寺 | 秦鯨卿得趣鰓頭庵 |
| 0 1 4 1 | 【第十六回】 | 賈元春才選鳳藻宮 | 秦鯨卿天逝黃泉路 |
| 0 1 4 8 | 【第十七回至十八回】 | 大觀園試才題對額 | 榮國府歸省慶元宵 |
| 0 1 5 4 | 【第十九回】 | 情切切良宵花解語 | 意綿綿靜日玉生香 |
| 0 1 5 8 | 【第二十回】 | 王熙鳳正言彈妒意 | 林黛玉俏語謔嬌音 |
| 0 1 6 0 | 【第二十一回】 | 賢襲人嬌嗔箴寶玉 | 俏平兒軟語救賈璉 |
| 0 1 6 6 | 【第二十二回】 | 聽曲文寶玉悟禪機 | 製燈謎賈政悲識語 |
| 0 1 7 5 | 【第二十三回】 | 西廂記妙詞通戲語 | 牡丹亭艷曲警芳心 |
| 0 1 8 5 | 【第二十四回】 | 醉金剛輕財尚義俠 | 痴女兒遺帕惹相思 |
| 0 1 8 9 | 【第二十五回】 | 魘魔法姐弟逢五鬼 | 紅樓夢通靈遇雙真 |
| 0 1 9 4 | 【第二十六回】 | 蜂腰橋設言傳心事 | 瀟湘館春困發幽情 |
| 0 1 9 8 | 【第二十七回】 | 滴翠亭楊妃戲彩蝶 | 埋香塚飛燕泣殘紅 |

0 2 1 1	【第二十八回】	蔣玉菡情贈茜香羅 薛寶釵羞籠紅麝串
0 2 2 5	【第二十九回】	享福人福深還禱福 痴情女情重愈斟情
0 2 3 0	【第三十回】	寶釵借扇機帶雙敲 齡官劃蔷痴及局外
0 2 4 0	【第三十一回】	撕扇子作千金一笑 因麒麟伏白首雙星
0 2 4 9	【第三十二回】	訴肺腑心迷活寶玉 含耻辱情烈死金釧
0 2 5 9	【第三十三回】	手足耽耽小動唇舌 不肖種種大承笞撻
0 2 6 4	【第三十四回】	情中情因情感妹妹 錯裏錯以錯勸哥哥
0 2 7 2	【第三十五回】	白玉釧親嘗蓮葉羹 黃金鶯巧結梅花絡
0 2 8 0	【第三十六回】	繡鴛鴦夢兆絳芸軒 識分定情悟梨香院
0 2 8 8	【第三十七回】	秋爽齋偶結海棠社 蘅蕪苑夜擬菊花題
0 2 9 7	【第三十八回】	林瀟湘魁奪菊花詩 薛蘅蕪諷和螃蟹咏
0 3 0 0	【第三十九回】	村姥姥是信口開合 情哥哥偏尋根究底
0 3 0 4	【第四十回】	史太君兩宴大觀園 金鴛鴦三宣牙牌令

【序二】

大觀紅樓

白先勇

二〇一四年春季，臺大文學院由趨勢教育基金會贊助的「白先勇人文講座」開課，種種因緣巧合，這次輪到我擔任講座教授。自從一九九四年我在加州大學提前退休後，二十年來，雖然曾在多所大學演講，參加講座，但從未全程授課。教書對我來說，責任重大，必須全心投入，全力以赴，所以不敢輕易答應。此次面對臺大「白先勇人文講座」，不免有些躊躇。張淑香教授勸我道：「你應該在臺大教《紅樓夢》。」她說現在大學生很少有耐心看大部頭的經典作品了，這對學生的人文教育有很大的影響。她這番話恰恰觸動了我的心思，「五四」以來，我們的教育政策一向重理工輕人文，尤其偏廢中國傳統文化課程，造成學生文化認同混淆，人文素養低落，後遺症甚大。近年來，我致力推廣崑曲，替北大、香港中大、臺大設立崑曲講座，就是希望這些龍頭大學的青年學子有機會欣賞到崑曲之美，希望他們重新親近我們的傳統文化。我在美國加州大學也曾教過多次《紅樓夢》，但回到母校教授自己的學弟學妹，心情到底不同。至少選我課的同學，有機會跟著我，把這本曠世經典從頭細讀一遍，希望透過這部古典文學傑作，同學們也會對我們的傳統文化，有所感悟，受到啟發。

《紅樓夢》本來就應該是大學人文教育必讀的文學經典：首先，《紅樓夢》是中國文學最偉大的小說，如果說文學是一個民族心靈最深刻的投射，那麼《紅樓夢》在我們民族心靈構成中，應該占有舉足輕重的地位。十九世紀以前，放眼世界各國的小說，似乎還沒有一部能超越《紅樓夢》，即使在二十一世紀，在我閱讀的範圍內，要我選擇五本世界最傑出的小說，我一定會包括《紅樓夢》，可能還列在很前面。

《紅樓夢》是一本天書，有解說不盡的玄機，有探索不完的祕密。自從兩百多年前《紅樓夢》問世以來，關於這本書的研究、批評、考據、索隱，林林總總，汗牛充棟，興起所謂「紅學」、「曹學」，各種理論、學派應運而生，一時風起雲湧，波瀾壯闊，至今方興未艾，大概沒有一本文學作品，會引起這麼多人如此熱切的關注與投入。但《紅樓夢》一書內容何其複雜豐富，其版本、作者又問題多多，任何一家之言，恐怕都難下斷論。我在臺大開設《紅樓夢》導讀課程，正本清源，把這部文學經典完全當作小說來導讀，側重解析《紅樓夢》的小說藝術：神話架構、人物塑造、文字風格、敘事手法、觀點運用、對話技巧、象徵隱喻、平行對比、千里伏筆，檢視《紅樓夢》的作者曹雪芹如何將各種構成小說的元素發揮到極致。曹雪芹是不世出的天才，他成長在十八世紀的乾隆時代，那正是中國文化由盛入衰的關鍵時期，曹雪芹繼承了中國文學詩詞歌賦、小說戲劇的大傳統，但他在《紅樓夢》中卻能樣樣推陳出新，以他藝術家的極度敏感，譜下對大時代的興衰、大傳統的式微，人世無可挽轉的枯榮無常，人生命運無法料測的變幻起伏，一闋史詩式、千古絕唱的輓歌。

十九、二十世紀西方小說的新形式，層出不窮，萬花競艷，但仔細觀察，這些現代小說技巧，在《紅樓夢》中其實大都具體而微。《紅樓夢》在小說藝術的成就上，遠遠超過它的時代，而且是永恆的。例如現代小說非常講究的敘事觀點之運用，曹雪芹在《紅樓夢》中用的是全知觀點，但作者是隱形的，神龍見首不見尾，完全脫離了中國小說的說書傳統，亦沒有十八、十九世紀一些西方小說作者現身干預說教，作者對於敘事觀點的轉換，靈活應用，因時制宜。例如大觀園的呈現：大觀園是《紅樓夢》最主要的場景，如何介紹這些主景？讀者第一次遊大觀園是跟賈政進去。第十七回大觀園落成，賈政率領眾清客以及寶玉，到園內巡視題詠，因此大觀園的一景一物，一草一木，都是隨著賈政的視角而湧現，賈政是《紅樓夢》中儒家系統宗法社會的代表人物，在他眼中，大觀園是為了元妃省親而建造的園林場所，是皇妃女兒的省親別墅、家庭聚會的地方。功能意義完全合乎儒家倫理的社會性，因此透過賈政視角的大觀園是寫實的、靜態的，讀者這時看到的大觀園就如同一幅中規中矩的工筆畫。我們第二次再遊大觀園的時候，導遊換成了劉姥姥，從劉姥姥的觀點看出去，大觀園立刻完全換了一幅景象。第四十回「史太君兩宴大觀園，金鴛鴦三宣牙牌令」，由於劉姥姥的出現，大觀園似乎突然百花齊放，蜂飛蝶舞，熱鬧起來。劉姥姥是個鄉下老嫗，她眼中看到的大觀園，無一處不新奇，大觀園變成了遊樂園，如同哈哈鏡中折射出來的誇大了數倍的景物。「劉姥姥進大觀園」，我們跟著這位「鄉巴佬」遊覽，也看盡了園中的奇花異草，但劉姥姥這個人物遠不止於一位鄉下老嫗，在某種意義上，她可以說是一個土地神祇——中國民間傳說中的土地婆。她把大地的生機帶進了大觀園，使得大觀園的貴族居民個個喜上眉梢，笑聲不絕。劉姥姥把「省親別墅」的牌坊

看成「玉皇寶殿」，事實上大觀園的設計本來就是人間的「太虛幻境」，只是太虛幻境中時間是停頓的，所以草木長春，而人間的「太虛幻境」大觀園中時間不停運轉，春去秋來，大觀園最後終於傾頹，百花凋謝。利用不同的敘事觀點，巧妙的把大觀園多層次的意義，一一展現出來，這是《紅樓夢》的「現代性」之一。

《紅樓夢》的中心主題是賈府的興衰，也就是大觀園的枯榮，最後指向人世的滄桑、無常，「浮生若夢」的佛道思想。大觀園鼎盛的一刻在第四十回，賈太君兩宴大觀園的家宴上，劉姥姥這位土地神仙把人間歡樂帶進了賈府，她在宴會上把賈府上下逗得歡天喜地，樂得人仰馬翻，那一段描寫各人的笑態，是《紅樓夢》最精采的片段，整個大觀園都充滿了太平盛世的笑聲。第一百零八回：「強歡笑蘅蕪慶生辰，死纏綿瀟湘聞鬼哭」，此時賈府已被抄家，黛玉淚盡人亡，賈府人丁死的死，散的散。賈母為了補償寶釵倉促成婚所受的委屈，替寶釵舉行一場生日宴，可是宴上大家各懷心思，強顏歡笑，鼓不起勁來；一場尷尬的宴席，充分暴露了賈府的頹勢敗象，寶玉獨自進到大觀園中，「只見滿目淒涼」，幾個月不到，大觀園已「瞬息荒涼」，寶玉經過瀟湘館，聞有哭聲，是黛玉的鬼魂在哭泣，於是寶玉大慟。荒涼頹廢的大觀園裏，這時只剩下林黛玉的孤魂，夜夜哭泣。曹雪芹以兩場家宴，用強烈的對比手法說盡了賈府及大觀園的繁盛與衰落，一笑一哭，大觀園由人間仙境沉淪為幽魂鬼域。

大觀園走向敗落的關鍵在第七十四回「惑奸讒抄檢大觀園，避嫌除杜絕寧國府」，賈府自己抄家，因而晴雯被逐冤死，司棋、入畫、四兒等人皆被趕出大觀園，芳官等幾個小